

Hajnówka, dnia 03 lipca 2006 r.

PG.6426-30/05/06

### Wykonawcy – wszyscy

Dotyczy: przetargu nieograniczonego na zadanie dotyczące wydania albumu promującego 3 partnerskie miasta w ramach projektu pn. „Co w miastach Puszczy? – transgraniczna współpraca miast w dziedzinie turystyki i promocji”

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych /z późn. zm./ udzielam wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

1. Czy w ramach 80 zdjęć do wykonania przez oferenta będą to fotografie miasta czy też miasta i okolic i czy zamawiający wyznaczy te obiekty?:

*W albumie zamieszczonych będzie m.in. ok. 80 zdjęć wykonanych przez Wykonawcę. Fotografie będą dotyczyły wyłącznie miasta Hajnówka, część obiektów wyznaczy zamawiający.*

2. Czy wybrany oferent otrzyma materiały zdjęciowe z innych zdjęć granicznych?:

*Miasta partnerskie: Prużany i Kamieniec przygotowują zdjęcia swoich miast, które będą następnie przekazane wykonawcy.*

3. Ile stron maszynopisu w formacie A-4 przewiduje zamawiający do tłumaczenia na języki angielski i białoruski oraz czy pod każdym zdjęciem uwzględnić podpisy w trzech językach?

*Przewidujemy ok. 15 stron maszynopisu w formacie A-4 do tłumaczenia. Pod każdym zdjęciem uwzględniać podpisy w trzech językach.*

*Magda Maksimuk  
referent przy Urzędzie Miasta Hajnówka*